

lieder und Gesänge

(Songs and Ballads)

für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

von

Johannes Brahms.

Op.	No.	Titel	Originaltitel	Mk.	Tonart*)	Umfang	Op.	No.	Titel	Originaltitel	Mk.	Tonart*)	Umfang		
					Key	Compass						Key	Compass		
Op. 3.	No. 1.	Liebestreu. — True Love.	„O, versenk' dein Leid —“ — „Oh my child —“ . . .	1.50	es moll	es-as	Op. 69.	No. 1.	Klage I. — Lament.	„Ach, mir fehlt —“ — „Flet and gone —“	1-	Mk.	d dur	d-fis	
	No. 2.	Liebe und Frühling. — Love and Spring (I).	„Wie sich Rebenranken —“ — „Like the vine —“ . . .	1-	h dur	dis-gis		No. 2.	Klage. — Complaint.	„O, Felsen —“ — „O mountain —“	1-		cdur	c-e	
	No. 3.	Liebe und Frühling. — Love and Spring (II).	„Ich muss hinaus —“ — „I must go forth —“ . . .	1-	h dur	fis-gis		No. 3.	Abschied. — Parting.	„Ach mich hält —“ — „Ah, with grief —“	1-		h moll	d-f	
	No. 4.	Lied. — Song.	„Weit über das Feld —“ — „High over the fields —“ . . .	1-	es moll	es-g		No. 4.	Des Liebsten Schwur. — The Lovers vow.	„Ei, schmolte mein Vater —“ — „My father looked —“ . . .	1.50		es dur	cs-f	
	No. 5.	In der Fremde. — Among strangers.	„Aus der Heimath —“ — „From my home —“ . . .	1-	fis moll	gis-g		No. 5.	Tambourliedchen. — Drummers Song.	„Den Wirbel schlag ich —“ — „I roll my drum —“ . . .	1-		fdur	c-f	
	No. 6.	Lied. — Song.	„Lindes Rauschen in den —“ — „Trees that sway —“ . . .	1-	adur	cis-fis		No. 6.	Vom Strande. — On the shore.	„Ich rufe vom Ufer —“ — „I stand on the shore —“ . . .	1.50		gdur	d-g	
Op. 7.	No. 1.	Treue Liebe. — True Love.	„Ein Mädlein sass —“ — „A maiden sat —“ . . .	1-	fis moll	dis-e		No. 7.	„Ueber die See —“ — „Over the sea —“	„Singt mein Schatz —“ — „Sings my love —“ . . .	1-		adur	g-g	
	No. 2.	Parole. — The Huntsman.	„Sie stand wohl am Fenster —“ — „Full lonesome —“ . . .	1-	emoll	c-gis		No. 8.	Salome. — Salome.	„Raft die Mutter —“ — „Calls the mother —“ . . .	1.50		adur	e-e	
	No. 3.	Anklänge. — Fragment.	„Hoch über stillen —“ — „On yonder hill —“ . . .	1-	amoll	e-g		No. 9.	Mädchenfluch. — Maiden's curses.	„Im Garten, am Seegestade —“ — „The garden by the sea —“	1-		amoll	e-a	
	No. 4.	Volkslied. — National Song.	„Die Schwäb'le zieht —“ — „The swallow flies —“ . . .	1-	fis moll	cis-e		Op. 70.	No. 1.	„Im Garten, am Seegestade —“ — „The garden by the sea —“	1-		fmoll	c-f	
	No. 5.	Die Trauernde. — The mourning one.	„Mei Mutter mag mi net —“ — „My mother loves —“ . . .	50	amoll	e-e		No. 2.	Lerchengesang. — The skylarks song.	„Aetherische ferne Stimmen —“ — „Eth'rial far-off voices —“	1-		gmoll	d-g	
	No. 6.	Heimkehr. — Return home.	„O brich nicht, Steg —“ — „O break not —“ . . .	50	h moll	e-gis		No. 3.	Serenade. — Question.	„Liebliches Kind —“ — „Maiden serene —“	1-		h dur	fis-gis	
Op. 19.	No. 1.	Der Kuss. — The Kiss.	„Unter Blüthen des Mais —“ — „Mid the blossoms —“ . . .	1-	bdur	f-a		No. 4.	Abendregen. — Evening shower.	„Langsam und schimmernd —“ — „There fell a slow —“ . . .	1.50		amoll	c-g	
	No. 2.	Scheiden und Meiden. — Parting.	„So soll ich dich nun —“ — „O must I part —“ . . .	1-	d moll	d-e		Op. 71.	No. 1.	„Es liebt sich so lieblich —“ — „O May, love is sweet —“	1-		bdur	d-gis	
	No. 3.	In der Ferne. — Parted.	„Will ruhen unter —“ — „I'll rest me —“	1-	d moll	d-e		No. 2.	An den Mond. — To the moon.	„Die Wellen blinken —“ — „The waves are glancing —“ . . .	1-		bdur	b-e	
	No. 4.	Der Schmied. — The Forge.	„Ich hör' meinen Schatz —“ — „My true love I hear —“ . . .	1-	bdur	f-f		No. 3.	Geheimnis. — The secret.	„Silbermond mit —“ — „Sil'ry moon —“	1-		h moll	cis-g	
	No. 5.	An eine Aeolsharfe. — To an Aeolian harp.	„Angelehnt an d. Eheuwand. —“ — „Half conceal'd —“ . . .	1-	adur	es-as		No. 4.	Willst du, dass ich geh' —“ — „Wilt thou have me go —“	1.50		gmoll	cis-es		
Op. 46.	No. 1.	Die Kränze. — The Garlands.	„Hier ob dem Eingang —“ — „Here, o'er the door —“ . . .	1-	desdur	es-ges		No. 5.	Minnelied. — Lovesong.	„O Frühlingsabenddämmerung —“ — „O Summer twilight —“	1-		gdur	fis-a	
	No. 2.	Magyarisch. — Magyar-love song.	„Sah dem edlen Bildnis —“ — „I have lost my heart —“ . . .	1-	adur	e-fis		No. 4.	Willst du, dass ich geh' —“ — „Wilt thou have me go —“	1.50		emoll	d-a		
	No. 3.	Die Schale der Vergessenheit. — The cup of oblivion.	„Eine Schale des Stroms —“ — „Oh, one cup —“ . . .	1-	edur	dis-gis		Op. 72.	No. 1.	Alte Liebe. — The old love.	„Auf der Heide weht —“ — „On the moor —“ . . .	1.50		cdur	d-g
	No. 4.	An die Nachtigall. — To a nightingale.	„Geuss' nicht so laut —“ — „I pray thee, cease —“ . . .	1-	edur	dis-g		No. 2.	Sommerfäden. — Gossamers.	„Holder klingt d. Vogelsang —“ — „When my radiant —“ . . .	1-		bdur	c-f	
Op. 47.	No. 1.	Botschaft. — The message.	„Wehe Lüftchen —“ — „Gentle zephyrs —“	1-	bmoll	f-as		No. 3.	„O kühler Wald —“ — „Oh forest cool —“	„Es kommt d. dunkle Schwalbe —“ — „The dusky swallow —“ . . .	1.50		gmoll	c-f	
	No. 2.	Liebesgluth. — Consuming love.	„Die Flamme hier —“ — „O love thou burning —“ . . .	1-	fmoll	des-g		No. 4.	Verzagen. — Lament.	„Sommerfäden, hin und wieder —“ — „On the summer —“ . . .	1-		amoll	d-g	
	No. 3.	Sonntag. — Sunday.	„So hab' ich doch die ganze Woche —“ — „Six weary days —“	1-	edur	d-g		No. 5.	Unüberwindlich. — The untameable.	„Guten Abend, mein Schatz —“ — „Fair, good even —“ . . .	2-		bdur	e-f	
	No. 4.	„O liebliche Wangen —“ — „O fair cheeks —“	1-	adur	fis-a		Op. 84.	No. 1.	Sommerabend. — Summer evening.	„Ich sitz' am Strande —“ — „I watch the waves —“ . . .	1.50		emoll	h-e	
	No. 5.	Die Liebende schreibt. — To the beloved.	„Ein Blick von deinen Augen —“ — „A glance remember'd —“	1-	esdur	f-as		No. 2.	Der Kranz. — The wreath.	„Hab' ich tausendmal —“ — „Though I've vow'd —“ . . .	1-		adur	gis-fis	
Op. 48.	No. 1.	Der Gang zum Lieben. — The watchful lover.	„Es glänzt der Mond —“ — „The moon in high —“ . . .	1-	emoll	d-g		No. 3.	In den Beeren. — Amongst the berries.	„Mutter, hilf mir —“ — „Mother, bear thy —“ . . .	1.50		gmoll	c-g	
	No. 2.	Der Ueberläufer. — The false love.	„In den Garten wollen —“ — „See the roses —“ . . .	1-	fis moll	h-d		No. 4.	Vergebliches Ständchen. — The vain suit.	„Guten Abend, mein Schatz —“ — „Fair, good even —“ . . .	2-		esdur	fis-g	
	No. 3.	Liebesklage. — The maid forlorn.	„Wer sehen will —“ — „Who e'er would see —“ . . .	1-	h dur	cis-fis		No. 5.	Spannung. — Strained greetings.	„Singe, Mädchen —“ — „Sing my daughter —“ . . .	1-		bdur	cis-d	
	No. 4.	Gold überwiegt. — Love betray'd.	„Sterchen mit dem trüben —“ — „Oh thou star —“ . . .	1-	emoll	e-g		No. 6.	In Waldeseinsamkeit. — In lonely wood.	„Ach und du mein —“ — „Ah my cool —“	1.50		adur	e-fis	
	No. 5.	Trost in Thränen. — Comfort in tears.	„Wie kommt's, dass du —“ — „Ah, why art thou —“ . . .	1-	edur	e-fis		Op. 85.	No. 1.	Sommerabend. — Summer eve.	„Guten Abend —“ — „Good evening —“	1-		fmoll	e-g
	No. 6.	„Vergangen ist mir Glück —“ — „Of ev'ry joy I am bereft —“	1-	cdur	d-g		No. 2.	Mondenschein. — Moonbeams.	„Dämmernd liegt —“ — „Twilight spreads —“ . . .	1-		bdur	d-g		
	No. 7.	Herbstgefühl. — Autumnal gloom.	„Wie wenn in frost'gen —“ — „As when the summers —“ . . .	1-	fis moll	es-fes		No. 3.	Mädchenlied. — Spring morn.	„Nacht liegt auf —“ — „Night with sable —“ . . .	1.50		gdur	g-g	
Op. 49.	No. 1.	„Am Sonntag Morgen —“ — „Last Sunday morn —“	1-	emoll	e-a		No. 4.	Ade. — Farewell.	„Mit geheimnisvollen —“ — „Hidden odours —“ . . .	1.50		edur	e-e		
	No. 2.	An ein Veilchen. — To a violet.	„Birg' o Veilchen —“ — „Hide, oh flower —“ . . .	1-	edur	dis-gis		No. 5.	Frühlingslied. — Spring morn.	„Wie schienen die Sternlein —“ — „The stars shed —“ . . .	1-		gmoll	d-d	
	No. 3.	Sehnsucht. — Wishes.	„Hinter jenen dichten —“ — „Where yon distant —“ . . .	1-	adur	es-as		No. 6.	In Waldeseinsamkeit. — In lonely wood.	„Ach wer nimmt —“ — „Ah when shall I —“ . . .	1.50		h dur	eis-g	
	No. 4.	Wiegenlied. — Lullaby.	„Guten Abend, gut' Nacht —“ — „Lullaby —“ . . .	1-	esdur	es-es		Op. 86.	No. 1.	Therese. — Teresa.	„Da mit'chjunger Knabe —“ — „Thou forward young —“ . . .	1.50		fdur	h-d
	No. 5.	Abenddämmerung. — The twilight hour.	„Sei willkommen —“ — „Gentle twilight —“ . . .	1-	edur	dis-fis		No. 2.	Feldeinsamkeit. — In summer fields.	„Ich ruhe still —“ — „I lie among —“	1.50		adur	d-f	
								No. 3.	Nachtwandler. — The sleeper.	„Störe nicht den leisen —“ — „Wake not one —“ . . .	1.50		cdur	c-e	
								No. 4.	„Ueber die Haide —“ — „Over the moor —“	„Guten Abend, gut' Nacht —“ — „Lullaby —“ . . .	1-		amoll	cis-es	
								No. 5.	Versunken. — Engulphed.	„Ach wer nimmt —“ — „Ah when shall I —“ . . .	1.50		fmoll	dis-f	
								No. 6.	Todesehnen. — Shadows of death.	„Es brausen der Liebe —“ — „The billows of love —“ . . .	1.50		fis dur	h-eis	
												amoll	cis-fis		

*) NB. Die zuerst genannte Tonart ist immer diejenige der Originallage.

Verlag und Eigenthum für alle Länder von N. Simrock, G. m. b. H., Berlin.

Ausgabe für hohe Stimme. Copyright for the British Empire by ALFRED LENGNICK & CO., LONDON, W, 58, Berners Street. Ausgabe für tiefe Stimme.

Am Sonntag Morgen.

LAST SUNDAY MORN.

(Von Paul Heyse, a. d. Ital. Liederbuch.)

Joh. Brahms, Op. 49, N^o 1.

Andante espressivo.

Singstimme.

Am Sonn - tag Mor - gen zier - lich an - ge - than, wohl
Last Sun - day morn. in fes - ti - val ar - ray, I

p

weiss ich, wo du da bist hin ge - gan - gen, und man - che Leu - te
know the path thou tookst, I know who met thee; and some there are who

wa - ren, die dich sahn, und ka - men dann zu mir, dich zu ver -
saw thee on the way; they came to me and said I should for -

animato
 kla - get - gen, the. Als sie mir's sag - ten hab ich laut ge - lacht
get thee. Ah, when they told me that, I laugh'd for spite.

und in der Kammer dann ge - weint zur Nacht.
 though in my chamber since I've wept at night.

Als sie mir's sag-ten, fing ich an zu sin - gen, um ein-sam dann die
 while yet they spoke to me I fell a - sin - ging, but since that hour des -

Op. 25. Nummer 5 1.50

Hän - de wund zu rin - gen.
 pair - my heart is riu - ging.

An ein Veilchen.

TO A VIOLET.

(Von Hölty.)

English words by Paul England.

Joh. Brahms, Op. 49. N^o 2.

Andante.

Singstimme.

Sehr zart. (*delicatamente*)

Birg. o
Hide, sweet

Veil - - chen. in dei - nem blau - en Kel - - che. birg die
blos - - som, with - in thy pur ple cha - lice, Hide these

Thrä - nen der Weh - - muth.
drops of my sor - - row,

bis mein Lieb - chen die - se Quel - - le be -
till my dear one Seek this mur - - mur - ing

sucht!
well.

Ent_pflückt sie lä - chelnd
Then, if she, cull thee,

dolce

dich - dem Ra - sen. die
Soft - ly smil - ing, and

Brust mit dir zu schmie -
lay thee on her bo - - -

f

cken.
som,

p

O dann schmie-ge dich ihr an's Herz, — dann
 Oh, — then nes - tle a - bout her heart, — oh,

espress. legato poco a poco cresc.

schmie - ge dich ihr an's Herz, — dich ihr an's Herz, —
 nes - tle a - bout her heart, — a - bout her heart, —

f

und sag ihr.
 and tell her

dim.

dass die Trop - fen in dei - nem blau - en Kel - che aus der
 Those bright dew - drops with - in thy pur - ple cha - lice Are but

p molto dolce

See - le des treu - sten Jüng - lings flos - sen.
 tears from the heart of him that loves her,

der sein Le - ben ver - wei - net.
 Whose sad spi - rit in an - guish

und den Tod. den Tod
 longs for death, for death, for

wünscht.
 death.

Sehnsucht.

WISHES.

(Aus dem Böhmischen.)

Joh. Brahms, Op. 49, N^o 3.

Langsam.

Slowly.

Singstimme.

Pianoforte.

Hin - ter je - nen
Where - yon dis - tant

dich - ten Wäl - dern weißt du, mei - ne
hills - are dark - ling is thy home - my

Süß - ge - lieb - te, weit, ach
own - my fai - rest! Oh so

weit! Weit, ach weit!
far! Oh so far!

Lebhaft.
with animation.

Ber - - - stet, ihr Fel - - - sen, eb - - - net euch, Thä - - - ler.
Rocks, could I rend ye! space. could I bend thee!

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

das- ich er - se - - he, dass ich er - spä - - he
that I might meet her, that I might greet her.

The second system continues the musical score. The piano accompaniment transitions to a piano (*p*) dynamic. The right hand of the piano part features a more complex rhythmic pattern with some sixteenth notes, while the left hand remains primarily eighth notes.

mei - - - ne fer - - - ne, mei - - - ne
who from yon - der shines my

The third system of the score shows the piano accompaniment continuing with a piano (*p*) dynamic. The piano part maintains a consistent eighth-note accompaniment in both hands, supporting the vocal melody.

fer - ne su - sse Maid!
heart's be - nig - nant star!

The final system of the score concludes the piece. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The vocal line ends with a final note on a half note. The piano part ends with a fermata over the final chord.

dass ich er - se - - he. dass _____ ich er - spä - - he
 That I might meet her. that _____ I might greet her.

mei - - ne fer - - ne, mei - - ne
 who from yon - - der shines up -

sü - sse, mei - - ne fer - - ne sü sse,
 on me, my be - lord, my heart's be -

sü - - sse Maid!
 nig - - nant star!

Wiegenlied.

LULLABY. — BERCEUSE.

(An B F in Wien.)

English words by Paul England.

Joh. Brahms, Op. 49, No. 4.

Zart bewegt.

Singstimme.

Gu-ten A - bend gut' Nacht, mit
Slumber soft - ly, dear love, 'Neath the
 An-ge ro - sea l'oeil bleu, sur les

Teneramente con moto.

p

Ro - sen be - dacht. mit Näg - lein be steckt schlupf un ter die
 ro - ses a - bove; Car - na - tions shall keep Sweet watch o'er thy
 bras de ta mè - re. Sous la gar - de de Dieu Ferme en paix ta pau -

Deck Mor - gen früh. wenn Gott will. wirst du wie - der ge -
 sleep. When the dawn's on the pane God will wake thee a -
 pie - re: Qu'un som - neil ré - pa - ra - teur Sur ta tè - te sé -

weckt, mor - gen früh. wenn Gott will. wirst du wie - der ge - weckt.
 gain, When the dawn's on the pane God will wake thee a - gain.
 pan - de, Qu'il te ber - ceet te ren - de Plus fraiche qu'un fleur.

00356

Gu - ten A - - bend, gut' Nacht, von
Sleep, my dar - ling, so soft! White
 Que ton an - - ge gar - dien, Ma mi -

Eng' - lein be - wacht, die zei - gen im - Traum dir Christ - kind - leins
an - gels a - loft Shall lead thee to bowers Of heav'n's fade-less
 gnou - nea - do - ré - e, Ce soir ta - bri - te bien Sous son ai - le do -

Baum: Schlaf' nun se - - lig und süß. schau' im Traum's Pa - ra -
flowers, Thou shalt play by the streams In the gar - den of
 re - e: Que là rei - - ne du ciel. Se pen - chant sur ta

dies. schlaf' nun se - - lig und süß. schau' im Traum's Pa - ra - dies.
dreams, Thou shalt play by the streams In the gar - den of dreams.
 cou - che, Dé - po - se sur ta bou - - che Un bai - ser ma - ter - nel!

Abenddämmerung.

THE TWILIGHT HOUR.

(Adolf Friedr. von Schack.)

Joh. Brahms, Op. 49. N^o 5.

*Ruhig.
Tranquilly.*

Singstimme.

Pianoforte.

The first system of the score shows the vocal line (Singstimme) and the piano accompaniment (Pianoforte). The piano part begins with a *p dolce* marking. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The second system continues the piano accompaniment and introduces the vocal line. The lyrics "Sei will-Gen-tle" are written above the vocal staff.

The third system contains the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "kom - men, Zwie - lichtstun - de! Dich vor al - len lieb' - ich
twi - light, come - sur-round me! Hour of sad - ness, hour - of

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "längst, die du, lin - dernd je - de Wun - de, un - sre See - le
calm! Ev' - ry grief that e'er hath bound me, thou canst soothe with

mild um fängst.
hea ling balm.

dim.

Hin durch dei - - ne Dämmer - hel - - le, in den Lüf - ten, a - - bend.
In thy sha - - dows dim and ten - - der, in thy bree - zes fraught with

p dolce

feucht, schweben Bil - - der, die der grel - - le Schein des lau - ten Tags ge -
den, I can trace a vanish'd splen - - dour, and the dis - tant past re -

scheucht.
viev.

Träu - me und Er - in - ne - run - gen na - hen aus der Kin - der -
 Mem - ry fond is now re - cal - ling child - hood's brief and hap - py

p

zeit, flü - stern mit den Gei - ster - zun - gen von ver -
 dream; Ghost - ly shades a - round me fal - ling, whis - per

p

gang' - ner Se - lig - keit.
 ma - nu a che - rish'd name.

Und zu
 Dear com -

dim.

Ju - gendlust = Ge - nos - sen keh - ren wir in's Va - ter - haus; Ar - me,
 pa - nics joy - ous - hear - ted, be - kon tow'rd our home of yore, ten - der

pp legato

die uns einst umschlos - sen, breiten neu sich nach uns aus. Nach dem
 hands, too soon de - par - ted, fondly clasp our own once more. Then the

sempre un poco animato

sempre un poco animato

Tren - nungsschmerz dem lan - gen, dür - fen wir noch ein - mal nun De - nen,
 pangs of ab - sence va - nish, then the lord and lost re - turn, fear and

sempre molto piano

die da hin ge - gan - gen, an' ge - lieb - ten Her - zen ruhn.
 grief a - like we ba - nish, in their arms we cease to mourn.

poco a poco

Und in -
On the

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4 and a quarter note A4. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Tempo I.

dess zum Au - gen - li - de sanft der Schlummer nie der
 eye sweet sleep - de - scen - deth. touch'd by mem'ries gen - tle

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note chords and a consistent eighth-note bass line.

rinnt. sinkt auf uns ein sel - ger Frie - de aus dem Land - wo
 hand. o'er us wat - ching soft she ben - deth from the far, - the

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note texture in the right hand and eighth-note bass line.

Je - ne sind.
 si - lent land.

The fourth system concludes the page. The vocal line has a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note chords and a consistent eighth-note bass line.

LIEDER UND GESÄNGE

(Songs and Ballads)

für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte

VON

Johannes Brahms.

Op.	No.	Titel	Tonart*)	Umfang
			Key	Compass
Op. 94.	No. 1.	„Mit vierzig Jahren —“ — „At forty years —“	<i>h moll</i> <i>d moll</i>	<i>fis - dis</i> <i>a - f</i>
	No. 2.	„Steig' auf, geliebter Schatten —“ — „Arise, beloved spirit —“	<i>es moll</i> <i>f moll</i>	<i>b - es</i> <i>c - f</i>
	No. 3.	„Mein Herz ist schwer —“ — „My heart is sat —“	<i>g moll</i> <i>b moll</i>	<i>d - e</i> <i>f - g</i>
	No. 4.	Sapphische Ode. — Sapphic Ode. „Rosen brech' ich —“ — „Roses gathered I —“	<i>d dur</i> <i>f dur</i>	<i>a - d</i> <i>e - f</i>
	No. 5.	„Kein Haus, keine Heimath —“ — „No home, and no country —“	<i>d moll</i> <i>fis moll</i>	<i>d - d</i> <i>fis - fis</i>
Op. 95.	No. 1.	Das Mädchen. — A maiden. „Stand das Mädchen —“ — „Stood a maiden —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - gis</i> <i>c - e</i>
	No. 2.	„Bei dir sind meine Gedanken —“ — „With thee my thoughts are —“	<i>a dur</i> <i>f dur</i>	<i>e - fis</i> <i>c - d</i>
	No. 3.	Beim Abschied. — Parting. „Ich mühl' mich ab —“ — „I try my best —“	<i>d dur</i> <i>b dur</i>	<i>fis - fis</i> <i>d - d</i>
	No. 4.	Der Jäger. — The huntsman. „Mein Lieb ist ein Jäger —“ — „My love is a hunter —“	<i>f dur</i> <i>d dur</i>	<i>e - f</i> <i>cis - d</i>
	No. 5.	Vorschneller Schwur. — A hasty oath. „Schwor ein junges Mädchen —“ — „Swore a young maiden —“	<i>d moll</i> <i>b moll</i>	<i>d - a</i> <i>b - f</i>
	No. 6.	Mädchenlied. — Maiden Song. „Am jüngsten Tag —“ — „At the last day —“	<i>f dur</i> <i>des dur</i>	<i>f - g</i> <i>des - cs</i>
	No. 7.	„Schön war, das ich Dir weihte —“ — „Fine was, the gift, I gave thee —“	<i>f moll</i> <i>d moll</i>	<i>e - g</i> <i>cis - e</i>
Op. 96.	No. 1.	„Der Tod, das ist die kühle Nacht —“ — „Death is the cooling night —“	<i>c dur</i> <i>as dur</i>	<i>c - a</i> <i>as - f</i>
	No. 2.	„Wir wandelten, wir zwei —“ — „We wand'red once —“	<i>des dur</i> <i>B dur</i>	<i>dis - ges</i> <i>c - es</i>
	No. 3.	„Es schauen die Blumen —“ — „The flow'rs are ever looking —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>fis - gis</i> <i>d - e</i>
	No. 4.	Meerfahrt. — At Sea. „Mein Lieben, wir sassen —“ — „My love, we were sitting —“	<i>a moll</i> <i>f moll</i>	<i>e - g</i> <i>c - es</i>
Op. 97.	No. 1.	Nachtigall. — Nightingale. „O Nachtigall, dein süßser Schall —“ — „O nightingale thy plaintive call —“	<i>f moll</i> <i>d moll</i>	<i>des - a</i> <i>b - fis</i>
	No. 2.	Auf dem Schiffe. — A birdling flew. „Ein Vöglein fliegt —“ — „A birdling flew —“	<i>a dur</i> <i>f dur</i>	<i>g - a</i> <i>es - f</i>
	No. 3.	Entführung. — Oh, Lady Judith. „Oh, Lady Judith —“ — „Oh, Lady Judith —“	<i>d moll</i> <i>c moll</i>	<i>d - f</i> <i>c - cs</i>
	No. 4.	„Dort in den Weiden —“ — „There 'mong the willows —“	<i>d dur</i> <i>b dur</i>	<i>a - a</i> <i>f - f</i>
	No. 5.	Komm bald. — Come soon. „Warum dem warten —“ — „Waiting why art thou —“	<i>a dur</i> <i>g dur</i>	<i>dis - g</i> <i>cis - f</i>
	No. 6.	Trennung. — The Parting. „Da unten, im Thale —“ — „Down there —“	<i>f dur</i> <i>es dur</i>	<i>e - f</i> <i>d - es</i>
Op. 103.		Acht Zigeunerlieder		
Op. 105.	No. 1.	„Wie Melodien zieht es —“ — „Like melodies it flow —“	<i>a dur</i> <i>c dur</i>	<i>a - c</i> <i>c - g</i>
	No. 2.	„Immer leiser wird mein —“ — „Faint and fainter is my —“	<i>cis moll</i> <i>f moll</i>	<i>a - f</i> <i>d - a</i>
	No. 3.	Klage. — Plaint. „Feinsliebchen trau' du —“ — „Fair love trust not —“	<i>d moll</i> <i>g moll</i>	<i>d - d</i> <i>g - g</i>
	No. 4.	Auf dem Kirchhofe. — In the Churchyard. „Der Tag ging regenschwer —“ — „The day passed dark —“	<i>e moll</i> <i>e moll</i>	<i>h - es</i> <i>dis - g</i>
	No. 5.	Verrath. — Treachery. „Ich stand in einer —“ — „I stood upon a summer night —“	<i>h moll</i> <i>es moll</i>	<i>fis - dis</i> <i>b - g</i>
Op. 106.	No. 1.	Ständchen. — The Serenade. „Der Mond steht über —“ — „The moon hangs over —“	<i>g dur</i> <i>es dur</i>	<i>d - gis</i> <i>b - e</i>
	No. 2.	Auf dem See. — On the sea. „An dies Schiffein —“ — „To this shallop —“	<i>e dur</i> <i>c dur</i>	<i>dis - gis</i> <i>h - e</i>
	No. 3.	„Es hing der Reif —“ — „A hoarfrost hung —“	<i>a moll</i> <i>f moll</i>	<i>d - a</i> <i>b - f</i>
	No. 4.	Meine Lieder. — My Songs. „Wenn mein Herz —“ — „When my heart —“	<i>fis moll</i> <i>dis moll</i>	<i>cis - fis</i> <i>d - dis</i>
	No. 5.	Ein Wanderer. — A Wanderer. „Hier, wo sich die Strassen —“ — „Here where these two —“	<i>f moll</i> <i>d moll</i>	<i>e - as</i> <i>cis - f</i>
Op. 107.	No. 1.	An die Stolze. — To the Proud one. „Und gleichwohl kann ich —“ — „And though full —“	<i>a dur</i> <i>f dur</i>	<i>e - a</i> <i>c - f</i>
	No. 2.	Salamander. — Salamander. „Es sass ein Salamander —“ — „There sat a salamander —“	<i>a moll</i> <i>fis moll</i>	<i>e - g</i> <i>cis - e</i>
	No. 3.	Das Mädchen spricht. — The maiden speaks. „Schwalbe, sag' mir an —“ — „Swallow tell me —“	<i>a dur</i> <i>fis dur</i>	<i>e - fis</i> <i>cis - dis</i>

Op.	No.	Titel	Tonart*)	Umfang
			Key	Compass
Op. 107.	No. 4.	Maienkätzchen. — Pussy willows. „Maienkätzchen, erster Gruss —“ — „Pussy willow —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>fis - fis</i> <i>d - d</i>
	No. 5.	Mädchenlied. — Song of a maid. „Auf die Nacht —“ — „At night at their —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>fis - fis</i> <i>d - d</i>
Op. 121.	No. 1.	„Dennesgeheth dem Menschen —“ — „One thing befalleth the beasts —“	<i>d moll</i> <i>d moll</i> <i>f moll</i> <i>g moll</i> <i>b moll</i> <i>e moll</i> <i>g moll</i>	<i>a - f</i> <i>c - as</i> <i>g - e</i> <i>b - g</i> <i>h - fis</i> <i>d - a</i>
	No. 2.	„Ich wandte mich —“ — „So I returned —“	<i>es dur</i> <i>es dur</i>	<i>a - f</i> <i>cis - a</i>
	No. 3.	„O Tod, wie bitter —“ — „O death, how bitter —“	<i>es dur</i> <i>es dur</i>	<i>a - f</i> <i>cis - a</i>
	No. 4.	„Wenn ich mit Menschen —“ — „Though I speak with —“	<i>es dur</i> <i>es dur</i>	<i>a - f</i> <i>cis - a</i>

Deutsche Volkslieder.

Heft	No.	Titel	Tonart*)	Umfang
			Key	Compass
Heft I.	No. 1.	„Sagt mir, o schönste Schäf'rin —“ — „Tell me, o beautiful shepherdess —“	<i>c dur</i> <i>a dur</i> <i>g dur</i> <i>f dur</i> <i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>g - g</i> <i>d - d</i> <i>d - fis</i> <i>e - e</i> <i>g - e</i> <i>f - d</i>
	No. 2.	„Erlaube mir —“ — „Allow me, but —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>fis - fis</i> <i>d - d</i>
	No. 3.	„Gar lieblich hat sich —“ — „So soon were our —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>fis - fis</i> <i>d - d</i>
	No. 4.	„Guten Abend —“ — „Good evening —“	<i>g dur</i> <i>e dur</i>	<i>d - g</i> <i>h - e</i>
	No. 5.	„Die Sonne scheint —“ — „The golden morning —“	<i>e dur</i> <i>es dur</i>	<i>d - cis</i> <i>e - cis</i>
	No. 6.	„Da unten im Thale —“ — „Below yonder —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 7.	„Gunhilde —“ — „Fair Gunhild —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
Heft II.	No. 8.	„Ach englische Schäferin —“ — „O heavenly shepherdess —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 9.	„Es war eine schöne Jüdin —“ — „There lived once a handsome Jewess —“	<i>e dur</i> <i>d dur</i> <i>e moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i> <i>g - g</i>
	No. 10.	„Es ritt ein Ritter —“ — „A knight was riding —“	<i>h moll</i> <i>g moll</i>	<i>d - d</i> <i>d - d</i>
	No. 11.	„Jungfräulein, soll ich —“ — „O maiden, may I sit —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 12.	„Feinsliebchen, du solst —“ — „My darling shall never —“	<i>h moll</i> <i>a moll</i>	<i>d - fis</i> <i>c - e</i>
	No. 13.	„Wach' auf, mein Hort —“ — „Awake sweet Fay —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 14.	„Maria ging ans —“ — „Saint Mary once did wander —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i> <i>a moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i> <i>e - e</i>
Heft III.	No. 15.	„Schwesterlein —“ — „Sister fair —“	<i>g moll</i> <i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>d - d</i> <i>d - d</i> <i>d - d</i>
	No. 16.	„Wach' auf —“ — „Awake my pretty —“	<i>f dur</i> <i>d dur</i>	<i>f - g</i> <i>d - e</i>
	No. 17.	„Ach Gott, wie weh —“ — „Woe's me —“	<i>f moll</i> <i>e moll</i>	<i>es - f</i> <i>d - e</i>
	No. 18.	„So wünsch' ich ihr —“ — „I wished her —“	<i>f dur</i> <i>es dur</i>	<i>c - f</i> <i>b - es</i>
	No. 19.	„Nur ein Gesicht —“ — „But one dear face —“	<i>c dur</i> <i>as dur</i>	<i>g - g</i> <i>es - es</i>
	No. 20.	„Schönster Schatz —“ — „Dearest heart —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>g - e</i> <i>f - g</i>
	No. 21.	„Es ging ein Maidlein —“ — „There walked a pretty maiden —“	<i>e moll</i> <i>c moll</i>	<i>e - g</i> <i>c - es</i>
Heft IV.	No. 22.	„Wo gehst du hin —“ — „Where art thou hasting —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 23.	„Der Reiter spreitet —“ — „A merry soldier —“	<i>h moll</i> <i>a moll</i>	<i>d - fis</i> <i>c - e</i>
	No. 24.	„Mir ist ein schön's —“ — „A bonnie black eyed —“	<i>g dur</i> <i>b dur</i> <i>g dur</i>	<i>d - f</i> <i>c - es</i> <i>d - f</i>
	No. 25.	„Mein Mäd'el hat —“ — „My maidens lip —“	<i>g dur</i> <i>g dur</i>	<i>h - d</i> <i>d - e</i>
	No. 26.	„Ach könnt' ich diesen —“ — „O could I but this —“	<i>f dur</i>	<i>c - d</i>
	No. 27.	„Ich stand auf hohem Berge —“ — „I stood upon the mountain —“	<i>f dur</i> <i>es dur</i>	<i>c - f</i> <i>b - es</i>
	No. 28.	„Es reit' ein Herr —“ — „A master and his man —“	<i>es moll</i> <i>c moll</i>	<i>es - ges</i> <i>c - es</i>
Heft V.	No. 29.	„Es war ein Markgraf —“ — „There was a margrave —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i>
	No. 30.	„All mein Gedanken —“ — „My fondest thoughts —“	<i>g dur</i> <i>f dur</i>	<i>d - e</i> <i>c - d</i>
	No. 31.	„Dort in den Weiden —“ — „Neath willows trees —“	<i>g moll</i> <i>e moll</i>	<i>d - g</i> <i>b - e</i>
	No. 32.	„So will ich frische —“ — „I'll ever gay and merry be —“	<i>g dur</i> <i>e dur</i>	<i>d - g</i> <i>h - e</i>
	No. 33.	„Och, Moder, ich well —“ — „O mother I want something —“	<i>e dur</i> <i>d dur</i>	<i>h - fis</i> <i>a - e</i>
	No. 34.	„We kumm ich dann —“ — „How can I open —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i>
	No. 35.	„Soll sich der Mond —“ — „And when the moon —“	<i>fis moll</i> <i>e moll</i>	<i>cis - e</i> <i>h - d</i>
Heft VI.	No. 36.	„Es wohnt ein Fiedler —“ — „There lived an old fiddler —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i>
	No. 37.	„Du mein einzig Licht —“ — „Thou my only light —“	<i>fis moll</i> <i>e moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i>
	No. 38.	„Des Abends kann ich —“ — „At eventide I cannot —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - f</i> <i>d - fis</i>
	No. 39.	„Schöner Augen —“ — „Lovely eyes —“	<i>c dur</i> <i>a dur</i>	<i>e - e</i> <i>cis - cis</i>
	No. 40.	„Ich weiss mir'n Maidlein —“ — „I know a maiden —“	<i>a moll</i> <i>g moll</i>	<i>e - e</i> <i>d - d</i>
	No. 41.	„Es steht ein Lind' —“ — „A lind free stands —“	<i>c dur</i> <i>as dur</i>	<i>g - g</i> <i>es - fis</i>
	No. 42.	„In stiller Nacht —“ — „In silent night —“	<i>b dur</i> <i>a dur</i>	<i>cis - fis</i> <i>h - e</i>

*) NB. Die zuerst genannte Tonart ist immer diejenige der Originalanlage.

Verlag und Eigenthum für alle Länder von N. Simrock, G. m. b. H., Berlin.

Ausgabe für hohe Stimme. Copyright for the British Empire by ALFRED LENGNICK & CO., LONDON, W, 58, Berners Street. Ausgabe für tiefe Stimme.